

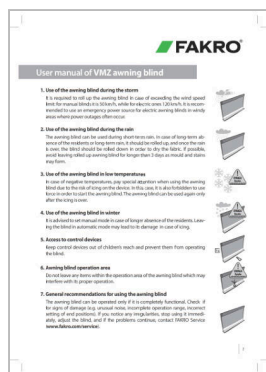
[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Roletë e jashtme tip tendë për dritare vertikale VMZ, VMU, VML, VMB

Shenja origjinale e dokumentit: NC9JB_GB_24.06.05_KB3637

Përkthim i teksteve të udhëzimeve origjinale, sipas faqeve të origjinalit. Vizatimet dhe skemat gjenden në origjinal pas përkthimit.



FAQJA 1 E ORIGINIALIT

Udhëzime për përdorimin e tendës VMZ

1. Përdorimi i tendës gjatë stuhisë

Tenda duhet të mbështillet në rast të tejkalimit të kufirit të shpejtësisë së erës: për tendat manuale ky kufi është 50 km/h, ndërsa për ato elektrike 120 km/h. Për tendat elektrike në zonat me erëra të forta, ku shpesh ndodhin ndërprerje të rrymës, rekomandohet përdorimi i një burimi emergjent të furnizimit me energji.

2. Përdorimi i tendës gjatë shiut

Tenda mund të përdoret gjatë shiut të shkurtër. Në rast mungese të gjatë të banorëve ose shiu të zgjatur, tenda duhet të mbështillet, dhe pasi të ketë pushuar shiu, tenda duhet të shpaloset që të thahet pëlhura. Nëse është e mundur, shmangni lënien e tendës së mbështjellë për më shumë se 3 ditë, sepse mund të formohen myk dhe njolla.

3. Përdorimi i tendës në temperatura të ulëta

Në rast temperaturash negative, tregoni kujdes të veçantë gjatë përdorimit të tendës për shkak të rrezikut të akullimit të pajisjes. Në këtë rast është e ndaluar edhe përdorimi i forcës për ta vënë tendën në lëvizje. Tenda mund të përdoret përsëri vetëm pasi të ketë pushuar akullimi.

4. Përdorimi i tendës në dimër

Këshillohet vendosja e modalitetit manual në rast mungese më të gjatë të banorëve. Lënia e tendës në modalitet automatik mund të çojë në dëmtimin e saj në rast akullimi.

5. Qasja te pajisjet e komandimit

Pajisjet e komandimit mbajini larg fëmijëve dhe mos i lejoni ata ta komandojnë tendën.

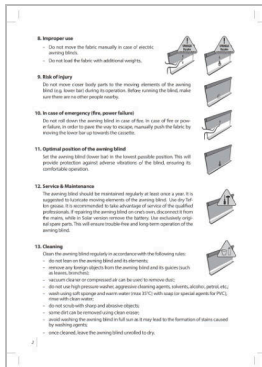
6. Zona e punës së tendës

Mos lini në zonën e punës së tendës asnjë send që mund të pengojë funksionimin e saj të duhur.

7. Rekomandime të përgjithshme për përdorimin e tendës

Tenda mund të përdoret vetëm nëse është plotësisht funksionale. Kontrolloni nëse ka shenja dëmtimi (p.sh. zhurmë e pazakontë, diapazon i paplotë i punës, vendosje e

gabuar e pozicioneve fundore). Nëse vini re parregullsi, ndaloni menjëherë përdorimin, rregulloni tendën, dhe nëse problemet vazhdojnë, kontaktoni Servisin FAKRO (www.fakro.com/service).



FAQJA 2 E ORIJINALIT

8. Përdorimi i gabuar

- Mos e lëvizni pëlhurën me dorë nëse tenda është me motor elektrik.
- Mos e ngarkoni pëlhurën me pesha shtesë.

9. Rreziku i lëndimit

Mos i afroni pjesët e trupit të elementet lëvizës të tendës (p.sh. shufra e poshtme) gjatë punës së saj. Para vënies në lëvizje të tendës sigurohuni që nuk ka persona të tjerë aty pranë.

10. Në rast emergjence (zjarr, ndërprerje e rrymës)

Mos e shpalosni tendën në rast zjarri. Në rast zjarri ose ndërprerjeje të rrymës, për të hapur rrugën e arratisjes, shtyjeni pëlhurën me dorë duke e lëvizur shufrën e poshtme lart drejt kasetës.

11. Pozicioni optimal i tendës

Vendoseni tendën (shufrën e poshtme) në pozicionin më të ulët të mundshëm. Kjo ofron mbrojtje nga dridhjet e padëshiruara të tendës dhe siguron funksionimin e rehatshëm të saj.

12. Servisi dhe mirëmbajtja

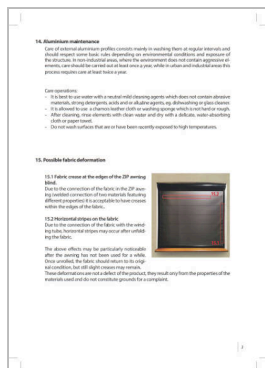
Tenda duhet të mirëmbahet rregullisht, të paktën një herë në vit. Sugjerohet lubrifikimi i elementeve lëvizës të tendës. Përdorni yndyrë të thatë teflon. Rekomandohet shfrytëzimi i shërbimit të profesionistëve të kualifikuar. Nëse e riparoni tendën vetë, shkëputeni nga rrjeti elektrik, ndërsa në versionin Solar hiqni baterinë. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale. Kjo do të sigurojë funksionim pa probleme dhe afatgjatë të tendës.

13. Pastrimi

Pastrojeni tendën rregullisht sipas rregullave të mëposhtme:

- mos u mbështetni te tenda dhe elementet e saj;
- hiqni nga tenda dhe nga shinat e saj udhëzuese çdo objekt të huaj (si gjethe, degë);
- për heqjen e pluhurit mund të përdoret fshesë me korrent ose ajër i kompresuar;
- mos përdorni pajisje larëse me presion të lartë, detergjentë agresivë, tretës, alkool, benzinë etj.;
- lajeni me sfungjer të butë dhe ujë të ngrohtë (maks. 35°C) me sapun (ose agjentë të veçantë për PVC), shpëlajeni me ujë të pastër;
- mos e fërkoni me objekte të mprehta dhe gërvishtëse;
- disa papastërti mund të hiqen me gomë të pastër fshirëse;
- shmangni larjen e tendës nën diell të plotë, sepse mund të krijohen njolla nga detergjentët;

- pas pastrimit lëreni tendën të shpalosur që të thahet.

**FAQJA 3 E ORIGINALIT****14. Mirëmbajtja e aluminit**

Kujdesi për profilet e jashtme të aluminit konsiston kryesisht në larjen e tyre në intervale të rregullta dhe duhet të respektojë disa rregulla themelore në varësi të kushteve mjedisore dhe ekspozimit të konstruksionit. Në zonat joindustriale, ku mjedisi nuk përmban elemente agresive, kujdesi duhet të kryhet të paktën një herë në vit, ndërsa në zonat urbane dhe industriale ky proces kërkon kujdes të paktën dy herë në vit.

Veprimet e kujdesit:

- Më së miri është të përdoret ujë me agjentë pastrues neutralë të butë që nuk përmbajnë materiale gërvishtëse, detergjentë të fortë, acide dhe/ose agjentë alkalikë, p.sh. lëng për larjen e enëve ose pastrues xhami.
- Lejohet përdorimi i një leckë prej lëkure kamosh ose i një sfungjeri larës që nuk është i fortë ose i ashpër.
- Pas pastrimit shpëlani elementet me ujë të pastër dhe thajini me një leckë të butë që thith ujin ose me peshqir letre.
- Mos i lani sipërfaqet që janë ose kanë qenë së fundmi të ekspozuara ndaj temperaturave të larta.

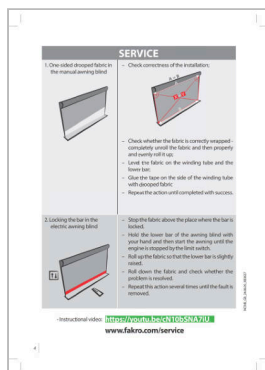
15. Deformimet e mundshme të pëlhurës**15.1 Rrudhat e pëlhurës në skajet e tendës ZIP.**

Për shkak të bashkimit të pëlhurës në tendën ZIP (bashkim i salduar i dy materialeve me veti të ndryshme) është e pranueshme që të shfaqen rrudha në skajet e pëlhurës.

15.2 Vija horizontale në pëlhurë

Për shkak të bashkimit të pëlhurës me tubin e mbështjelljes, pas shpalosjes së pëlhurës mund të shfaqen vija horizontale.

Efektet e mësipërme mund të jenë veçanërisht të dukshme pasi tenda nuk është përdorur për një kohë. Pasi të shpaloset, pëlhura duhet të kthehet në gjendjen e saj fillestare, por mund të mbeten ende rrudha të lehta. Këto deformime nuk janë defekt i produktit, ato rrjedhin vetëm nga vetitë e materialeve të përdorura dhe nuk përbëjnë bazë për ankesë.

**FAQJA 4 E ORIGINALIT**

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-vmb-z-wave-user-manual-en.pdf.

SERVISI

1. Pëlhurë e rënë nga njëra anë te tenda manuale	– Kontrolloni korrektësinë e montimit; – Kontrolloni nëse pëlhura është mbështjellë saktë – shpalosni plotësisht pëlhurën dhe pastaj mbështilleni saktë dhe në mënyrë të njëtrajtshme; – Rrafshoni pëlhurën në tubin e mbështjelljes dhe në shufrën e poshtme; – Ngjitni shiritin në anën e tubit të mbështjelljes ku pëlhura është e rënë; – Përsëriteni veprimin derisa të përfundojë me sukses.
2. Bllokimi i shufrës te tenda elektrike	– Ndalen pëlhurën mbi vendin ku shufra është e bllokuar. – Mbajeni shufrën e poshtme të tendës me dorë dhe pastaj vini në lëvizje tendën derisa motori të ndalet nga çelësi fundor. – Mbështilleni pëlhurën në mënyrë që shufra e poshtme të jetë pak e ngritur. – Shpalosni pëlhurën dhe kontrolloni nëse problemi është zgjidhur. – Përsëriteni këtë veprim disa herë derisa defekti të hiqet.

Video-udhëzime: <https://youtu.be/cN10bSNA7iU>

www.fakro.com/service

User manual of VMZ awning blind

1. Use of the awning blind during the storm

It is required to roll up the awning blind in case of exceeding the wind speed limit: for manual blinds it is 50 km/h, while for electric ones 120 km/h. It is recommended to use an emergency power source for electric awning blinds in windy areas where power outages often occur.



2. Use of the awning blind during the rain

The awning blind can be used during short-term rain. In case of long-term absence of the residents or long-term rain, it should be rolled up, and once the rain is over, the blind should be rolled down in order to dry the fabric. If possible, avoid leaving rolled up awning blind for longer than 3 days as mould and stains may form.



3. Use of the awning blind in low temperatures

In case of negative temperatures, pay special attention when using the awning blind due to the risk of icing on the device. In this case, it is also forbidden to use force in order to start the awning blind. The awning blind can be used again only after the icing is over.



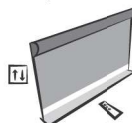
4. Use of the awning blind in winter

It is advised to set manual mode in case of longer absence of the residents. Leaving the blind in automatic mode may lead to its damage in case of icing.



5. Access to control devices

Keep control devices out of children's reach and prevent them from operating the blind.



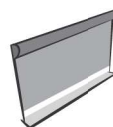
6. Awning blind operation area

Do not leave any items within the operation area of the awning blind which may interfere with its proper operation.



7. General recommendations for using the awning blind

The awning blind can be operated only if it is completely functional. Check if for signs of damage (e.g. unusual noise, incomplete operation range, incorrect setting of end positions). If you notice any irregularities, stop using it immediately, adjust the blind, and if the problems continue, contact FAKRO Service (www.fakro.com/service).



8. Improper use

- Do not move the fabric manually in case of electric awning blinds.
- Do not load the fabric with additional weights.



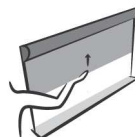
9. Risk of injury

Do not move closer body parts to the moving elements of the awning blind (e.g. lower bar) during its operation. Before running the blind, make sure there are no other people nearby.



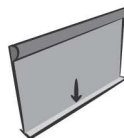
10. In case of emergency (fire, power failure)

Do not roll down the awning blind in case of fire. In case of fire or power failure, in order to pave the way to escape, manually push the fabric by moving the lower bar up towards the cassette.



11. Optimal position of the awning blind

Set the awning blind (lower bar) in the lowest possible position. This will provide protection against adverse vibrations of the blind, ensuring its comfortable operation.



12. Service & Maintenance

The awning blind should be maintained regularly at least once a year. It is suggested to lubricate moving elements of the awning blind. Use dry Teflon grease. It is recommended to take advantage of service of the qualified professionals. If repairing the awning blind on one's own, disconnect it from the mains, while in Solar version remove the battery. Use exclusively original spare parts. This will ensure trouble-free and long-term operation of the awning blind.



13. Cleaning

Clean the awning blind regularly in accordance with the following rules:

- do not lean on the awning blind and its elements;
- remove any foreign objects from the awning blind and its guides (such as leaves, branches);
- vacuum cleaner or compressed air can be used to remove dust;
- do not use high pressure washer, aggressive cleaning agents, solvents, alcohol, petrol, etc.;
- wash using soft sponge and warm water (max 35°C) with soap (or special agents for PVC), rinse with clean water;
- do not scrub with sharp and abrasive objects;
- some dirt can be removed using clean eraser;
- avoid washing the awning blind in full sun as it may lead to the formation of stains caused by washing agents;
- once cleaned, leave the awning blind unrolled to dry.



14. Aluminium maintenance

Care of external aluminium profiles consists mainly in washing them at regular intervals and should respect some basic rules depending on environmental conditions and exposure of the structure. In non-industrial areas, where the environment does not contain aggressive elements, care should be carried out at least once a year, while in urban and industrial areas this process requires care at least twice a year.

Care operations:

- It is best to use water with a neutral mild cleaning agents which does not contain abrasive materials, strong detergents, acids and or alkaline agents, eg. dishwashing or glass cleaner.
- It is allowed to use a chamois leather cloth or washing sponge which is not hard or rough.
- After cleaning, rinse elements with clean water and dry with a delicate, water-absorbing cloth or paper towel.
- Do not wash surfaces that are or have been recently exposed to high temperatures.

15. Possible fabric deformation

15.1 Fabric crease at the edges of the ZIP awning blind.

Due to the connection of the fabric in the ZIP awning (welded connection of two materials featuring different properties) it is acceptable to have creases within the edges of the fabric..

15.2 Horizontal stripes on the fabric

Due to the connection of the fabric with the winding tube, horizontal stripes may occur after unfolding the fabric.

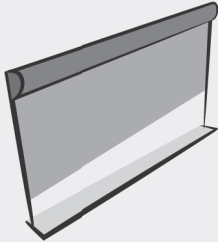
The above effects may be particularly noticeable after the awning has not been used for a while. Once unrolled, the fabric should return to its original condition, but still slight creases may remain.

These deformations are not a defect of the product, they result only from the properties of the materials used and do not constitute grounds for a complaint.

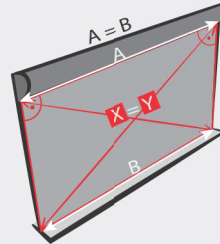


SERVICE

1. One-sided drooped fabric in the manual awning blind

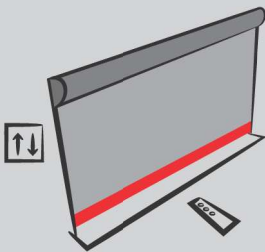


- Check correctness of the installation;



- Check whether the fabric is correctly wrapped - completely unroll the fabric and then properly and evenly roll it up;
- Level the fabric on the winding tube and the lower bar;
- Glue the tape on the side of the winding tube with drooped fabric
- Repeat the action until completed with success.

2. Locking the bar in the electric awning blind



- Stop the fabric above the place where the bar is locked.
- Hold the lower bar of the awning blind with your hand and then start the awning until the engine is stopped by the limit switch.
- Roll up the fabric so that the lower bar is slightly raised.
- Roll down the fabric and check whether the problem is resolved.
- Repeat this action several times until the fault is removed.

- Instructional video: <https://youtu.be/cN10bSNA7iU>.

www.fakro.com/service

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-vmb-z-wave-user-manual-en.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/offer/servis/user_manuals/EN/VMZ-user-manual.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për përdorim: tendat VMZ, VMU, VML, VMB (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–4 janë përkthimi; faqet 5–8 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.